

Serie: Líneas de Investigación – Año 1 / N° 4 / Noviembre 2007

Concepciones sobre Sistematización

Gladys Cerro

Mabel Rearte

Centro Provincial de Investigación y Prospectiva Educativa

Autoridades

Gobernador

Ing. Felipe Solá

Vicegobernadora

Dra. Graciela Giannettasio

Directora General de Cultura y Educación

Dra. Adriana Puiggrós

Vicepresidente 1° del Consejo General de Cultura y Educación

Lic. Rafael Gagliano

Jefe de Gabinete

Lic. Luciano Sanguinetti

Subsecretario de Educación

Ing. Agr. Eduardo Dillon

Subsecretaria Administrativa

Lic. Sofía Villareal

Director Provincial de Información y Planeamiento Educativo

Lic. Carlos Giordano

Directora de Información y Estadística Educativa

Lic. Jorgelina Seminario

Dirección de Centro de Documentación e Información Educativa (CENDIE)

Mgter. Claudia Bracchi

Dirección de Investigación y Prospectiva Educativa

Lic. Roberto Marengo



Centro Provincial de Investigación y Prospectiva Educativa

Director:

Lic. Roberto Marengo

Asesora:

Prof. María José Draghi

Coordinadores de áreas:

Lic. Roberto Marengo – Educación y Trabajo.

**Prof. María José Draghi – Sujetos, Enseñanza y Transmisión de saberes
/subárea: Educadores**

**Prof. Marcelo Mariño – Sujetos, Enseñanza y Transmisión de saberes /subárea:
Jóvenes.**

Prof. Fernanda Volonté – Gobierno y Conducción de la educación.

Lic. Graciela Bohoslasvky – Evaluación de la Calidad educativa.

Investigadores:

Lic. Analía De Petris

Mariana Vázquez

Julieta Finamore

Prof. Lidia Giuffra

Prof. Roberto Bottarini

Lic. Aldana Ponce de León

Prof. Hernán Longobucco

Prof. Erica Villarruel

Lic. Nicolás Arata

Lic. Catalina Caminos

Prof. Gladys Cerro

Prof. Mabel Rearte

Lic. Lidia Castiñeiras

Lic. María Marta Ulzurrun

Prof. Rafael Selva

Lic. Carlos Aggio

María Victoria Aquilino

María Elena Avellaneda

Lic. Horacio Cao

Ramón Roqueiro

Introducción

El trabajo de sistematización se ha desarrollado fundamentalmente a partir de las experiencias de educación popular en América Latina. Según Graciela Messina (2005), "la sistematización es una manera particular de investigar, generada desde la educación popular en América Latina, y que comparte sus compromisos en torno de la transformación social. Un punto clave es que la sistematización nace en los años 80, en un período de grandes movilizaciones políticas. Y nace después de la investigación participativa y, en parte, como una continuidad y como una réplica a ella"¹.

El cuestionamiento de las formas tradicionales de evaluación e investigación sostenía que éstos no daban cuenta de los procesos y aprendizajes potenciales que en muchas ocasiones aparecían como apreciaciones injustas e imparciales.

En este contexto la sistematización surge como una propuesta de recuperar y aprender de las experiencias acumuladas, junto con las nuevas formas de investigación y evaluación que promueven la participación del personal de los proyectos y la población con quien se ejecuta las acciones. En esta lógica el acceso a la información sobre las prácticas y su procesamiento toma dimensiones distintas a la del trabajo meramente intelectual. Es así que uno de los desafíos siempre presentes es el de definir metodologías de producción de conocimiento adecuadas a la forma de pensar y actuar de aquellos que parten de la práctica de la acción.

Pensar, hoy en la sistematización en educación, no resulta una tarea sencilla si consideramos los distintos enfoques abordados en el transcurso de los últimos 30 años. Es por eso que se plantea la necesidad de poner en debate las posibilidades que se presentan para su desarrollo y diseño. En este sentido, y continuando con Messina, "Hablar de sistematización da origen a un sentimiento de inseguridad acerca de eso que se quiere abordar y obliga a establecer diferencias con otras disciplinas"²

¹ Messina, Graciela. "La Sistematización: acerca de su especificidad" Rieda (Revista internacional de educación de adultos). Año 27 / N° 2, Julio – Diciembre 2005. Pag.164

² Messina, G. Op. Cit. Pag. 163

Para poder avanzar en este camino presentamos en una primera parte los distintos enfoques de sistematización y en una segunda parte la definición de los primeros trabajos de sistematización que se llevaron adelante desde la Dirección de Investigación y Prospectiva Educativa.

Concepciones de la Sistematización

El Centro de Estudios y Publicaciones Alforja que concentra una red de centros de educación popular de Centro América desde 1984, ha desarrollado la sistematización de experiencias de sus integrantes. Su coordinación a cargo de Oscar Jara, plantea dos formas de concebir la sistematización. Por un lado se hace referencia al ordenamiento y clasificación de datos e informaciones, estructurando de manera precisa categorías, relaciones, posibilitando la constitución de base de datos. Por otro lado, se trata de ir más allá, de mirar las experiencias como procesos históricos, procesos complejos en los que intervienen diferentes actores, que se realizan en un contexto económico-social y en un momento institucional del cual forman parte. Desde allí la sistematización ocupa un lugar central en la recuperación, intercambio e interpretación de las experiencias de prácticas sociales y educativas con miras al mejoramiento de la calidad de vida de sectores populares.

Sistematizar experiencias implica entender por qué ese proceso se desarrolla de una manera y no de otra, interpretar lo que está sucediendo, a partir de un ordenamiento y reconstrucción de dicho proceso. En esta reconstrucción se pone en juego elementos objetivos y subjetivos que han ido interviniendo y que facilitan la comprensión y el aprendizaje de la propia práctica. Se concibe como una forma de producción de conocimientos basada en la recuperación y comunicación de las experiencias vividas.

Sin embargo dentro de la sistematización de experiencias podemos encontrar diferencias de estilo o modalidades dadas por el énfasis puesto en el objetivo de la sistematización que definen los grupos de organizaciones e instituciones que las llevan adelante.

Entre estas propuestas es posible identificar enfoques en el campo de la sistematización que, según la diplomatura³ llevada adelante por CREFAL en convenio con Escuela Normal de Ixtepec/ Oaxaca, plantean las siguientes líneas:

- Como descripción de la experiencia.
- Como reconstrucción de la práctica.
- Como proceso dialéctico.
- Como relato de sentido.
- Cómo producción de saber.

Podríamos decir que cada uno responde a necesidades específicas diversas, optar por un enfoque supone tener en cuenta lo que se va a sistematizar, el objeto-sujeto, y el para qué. Según el objetivo específico podemos identificar aquellas para:

- Favorecer el intercambio de experiencias.
- Tener una mejor comprensión del trabajo propio.
- Adquirir conocimientos teóricos a partir de la práctica.
- Mejorar la práctica.

La modalidad dependerá entonces de las circunstancias, el tipo de institución, el objetivo, el tipo de experiencia que se va a sistematizar, el nivel de participación de los actores involucrados etc. Han trabajado en esta línea ALFORJA, CELATS, CEAAL y LA ESCUELA PARA EL DESARROLLO⁴.

Como descripción de la experiencia, se trata de un proceso de reconstrucción de lo sucedido y un ordenamiento de los distintos elementos objetivos y subjetivos que han ido interviniendo en el proceso. En este sentido lo que se pone de manifiesto es el ámbito y alcance de la sistematización. Se parte de la necesidad de especificar la experiencia que se va a sistematizar, en qué período y lugar -

³ Esta diplomatura se realizó en Abril de 2005 en Ixtepec, Oaxaca, Escuela Normal de Ixtepec.

⁴ Cada una de estas propuestas de sistematización se presentan en el cuadro 1.

como los aspectos principales que interesan de la experiencia -, ya que no se tiene que sistematizar todo. Se enfatizan los logros.

Como reconstrucción de la práctica, el aprendizaje a través de la práctica busca promover una interpelación crítica de las acciones que establezca un diálogo entre lo que se buscaba hacer y lo que realmente se hizo. El énfasis va a estar dirigido a comprender mejor el trabajo propio vinculándolo a un contexto determinado y no tanto en elaborar conocimientos acerca de ello.

Como proceso dialéctico, la sistematización se enmarca como un proceso que si bien parte de lo particular no se queda en ello sino que vuelve a lo general de otra manera, transformándose y transformando la práctica. La relación entre lo particular y lo general, lo micro y lo macro, lo objetivo y lo subjetivo son aspectos que intervienen en todo el proceso de sistematización.

Como relato de sentido, la sistematización implica revelación, explicitación de aquello que sabemos o que creemos saber. Descripción e interpretación en una secuencia lógico temporal que permite la reconstrucción de "lo que ha sido o esta siendo" tomando lo más relevante. Se seleccionan y presentan los múltiples aspectos que resultan más significativos. Se trata de identificar prácticas significativas que no necesariamente sean "las mejores".

Como producción de saber, Sistematización e Investigación confluyen en un mismo proceso de conocimiento. Se buscarán hacer conceptualizaciones a partir de las prácticas, la sistematización será una propuesta de investigación sobre prácticas de intervención y acción social que a partir del reconocimiento e interpretación crítica, buscará potenciarlas y contribuir al campo temático en el que se inscriben.

Como puede observarse la sistematización se viene desarrollando desde diversos actores y enfoques del campo social y educativo. La búsqueda de un modelo o receta de sistematización de nada serviría frente a las grandes transformaciones sociales de los últimos 20 años y las que hoy se vienen sucediendo en América Latina y en nuestro país. Quizá el acercamiento a un tipo de sistematización-investigación permita abordar la complejidad a la cual hoy se enfrentan los proyectos de desarrollo social.

Cuadro 1

Propuestas de sistematización⁵

	CELATS (1985)	CEAAL-PERU (1988)	Escuela para el desarrollo (1991)	ALFORJA (1994)
Destinatario	Trabajadores sociales	Promotores y educadores populares	Promotores	Promotores y educadores populares
Concepto de Sistematización	Método que integra teoría y práctica para producir conocimiento a partir de la experiencia. Forma de investigación cuyo objeto de conocimiento es una experiencia de la cual se ha participado	Proceso permanente, acumulativo de creación de conocimiento a partir de la experiencia de intervención en la realidad. Primer nivel de teorización sobre la práctica.	Reconstrucción y reflexión analítica sobre una experiencia de promoción vivida, distinguiendo aciertos y errores. Constrastación y acumulación de sistematizaciones permitirá la elaboración de pautas metodológicas de intervención.	Interpretación crítica de una o varias experiencias que, a partir de su ordenamiento y reconstrucción, descubre o explicita la lógica del proceso vivido, los factores que han intervenido en dicho proceso, cómo se han interrelacionado entre sí y por qué lo han hecho de ese modo.
Propósitos	Mejora la práctica del trabajador social. Aporta a experiencias similares. Aporta a la producción de conocimiento científico desde lo particular y cotidiano.	Mejorar la intervención desde lo que ella misma enseña. Enriquecer, confrontar, modificar el conocimiento teórico existente, transformándolo en herramienta útil para transformar la realidad.	Obtener una visión común (en el equipo) sobre el proceso vivido. Transmitir y contrastar experiencias, para ir construyendo una teoría y metodología de la promoción.	Tener una comprensión más profunda de las experiencias, con el fin de mejorar la práctica. Compartir con otras prácticas similares las enseñanzas surgidas de la experiencia. Aportar a la reflexión teórica y a la construcción de teoría, conocimientos surgidos de prácticas sociales concretas.
Cómo sistematizar	1. Recuperación y ordenamiento de la experiencia. 2. Delimitación del objeto y objetivos de la sistematización.	Dos niveles de sistematización: Primer nivel: interpretación del proceso como un todo.	1. Delimitación de la experiencia a sistematizar (tiempo y espacio) y del objeto y objetivos. 2. Descripción	1. El punto de partida: 1.1. Haber participado en la experiencia 1.2. Tener

⁵ Fuente: Francke, M – Morgan, M. L.: “La sistematización: apuesta por la generación de conocimientos a partir de las experiencias de promoción”. Materiales didácticos N° 1, Escuela para el desarrollo, Lima, 1995.

	<p>3. Recuperación de la experiencia desde el objeto. 4. Análisis: operacionalización de las preguntas y recuperación de la información. 5. Síntesis: respuesta a las preguntas. 6. Exposición.</p>	<p>1. Diseño del proyecto. 2. Recuperación del proceso. 3. Periodización del proceso - Análisis 4. Interpretación del proceso. 5. Exposición. Segundo nivel: profundizar el conocimiento de algunas de las dimensiones del proceso. 1. Delimitación del objeto y objetivos de la sistematización. 2. Diseño del proyecto. 3. Reconstrucción de la experiencia desde el objeto. 4. Análisis: explicitación de hipótesis, periodización de la experiencia, formulación de preguntas a cada etapa y a todo el proceso. 5. Síntesis: respuesta a las preguntas. 6. Exposición.</p>	<p>de la experiencia a sistematizar. 3. Registro ordenado de la experiencia (cuadro cronológico). 4. Periodización y tipificación de etapas del proceso. 5. Análisis y conclusiones. 6. Redacción.</p>	<p>registros de la experiencia 2. Las preguntas iniciales: 2.1. ¿Para qué queremos sistematizar? (definir el objetivo) 2.2. ¿Qué experiencia/s queremos sistematizar? (delimitar el objeto) 2.3. ¿Qué aspectos centrales de esas experiencias nos interesa sistematizar? (precisar un eje de sistematización) 3. Recuperación del proceso vivido: 3.1. Reconstruir la historia 3.2. Ordenar y clasificar la información 4. La reflexión de fondo: ¿por qué pasó lo que pasó? 4.1. Analizar, sintetizar e interpretar críticamente el proceso 5. Los puntos de llegada: 5.1. Formular conclusiones 5.2. Comunicar los aprendizajes</p>
--	--	---	--	--

Finalmente, como dice Messina, *“la sistematización es para algo. Para transformar la práctica, con los mismos sujetos que están haciendo el proceso, para comprender mejor las experiencias, para compartirlas con otros, para contribuir a la producción de conocimiento que se hace a partir de experiencias particulares y que al mismo tiempo es capaz de mirarlas con una perspectiva más inclusiva”⁶.*

⁶ Messina, G. Op. Cit. Pag. 166.

Primeras propuestas de Sistematización.

Desde la Dirección de Investigación y Prospectiva Educativa (DIyPE) se llevó y se lleva adelante la sistematización de Proyectos que están a cargo de la Dirección de Educación de Adultos y Formación Profesional en Acuerdo con el Ministerio de Trabajo, Empleo y Seguridad Social de la Nación.

Estos proyectos son:

- *“Apoyo a jóvenes en la búsqueda de trabajo”*
- *“Mejora de las condiciones socioeconómicas de las mujeres de zonas rurales”*
- *“Trabajo intersectorial en la orientación y el seguimiento de alumnos”*
- *“Alfabetización y Terminalidad”.*

Cada uno implica abordar una problemática tan compleja y urgente como la situación social, educativa y laboral de los jóvenes - adultos, sus condiciones de vida y trayectorias escolares y laborales, identificando sus necesidades y demandas educativas. La reinserción al mundo de la educación formal plantea la necesidad de sostener políticas que mejoren la calidad de la enseñanza y el aprendizaje de estos alumnos efectivos y posibilite la continuación de la formación, como el ingreso de una gran cantidad de alumnos potenciales que han quedado a mitad de camino en el sistema educativo provincial.

Los dos primeros proyectos vienen avanzando en la propuesta de sistematización desde el mes de febrero con la presentación del documento de sistematización en el mes de noviembre de éste año.

Los proyectos se iniciaron en septiembre de 2006 con los primeros encuentros de las comisiones distritales y los talleres para los destinatarios del proyecto.

La Dirección de Investigación y Prospectiva Educativa participó para avanzar en la sistematización a través las siguientes actividades:

- ✓ Primera reunión con el equipo central de la Dirección de Educación de Adultos y Formación Profesional (DEA y FP) en diciembre de 2006 para acordar un plan provisorio de sistematización que incluía las particularidades y primeras acciones de los proyectos.
- ✓ Visita a los distritos con los miembros del equipo central de la DEA y FP del proyecto para
 - acompañar las actividades previstas localmente
 - recoger la experiencia de las acciones que se iban desarrollando
 - asesorar sobre la implementación del proyecto
 - recabar información sobre el desarrollo de la propuesta en el ámbito local.
- ✓ Participación en encuentros y jornadas organizados para analizar los registros y sistematizaciones del trabajo en cada distrito.
- ✓ Definición de los ejes centrales de cada proyecto.

En diciembre de 2006 se evaluó la primera etapa y se proyectaron las acciones para el 2007.

También se contó con la participación de tres Organizaciones No Gubernamentales para que en un trabajo conjunto con el equipo central de la DEA y FP, realicen el registro y la sistematización de las experiencias de cada uno de los municipios. Las Organizaciones seleccionadas son: Fe y Alegría, Red Sauce y Red de Apoyo Escolar. Las mismas cuentan con una larga e importante trayectoria de trabajo con organizaciones comunitarias y capacitación para este tipo de poblaciones por lo que se considera que podrán aportar sus experiencias y enriquecer con ellas las propuestas territoriales.

En la primera etapa de sistematización se llevó adelante el acercamiento y la identificación de la población y el problema planteado en cada proyecto. De manera descriptiva la coyuntura socioeconómica en la que se pone en marcha el proyecto y de la población beneficiaria, intentando explicar cómo se establece la relación educación – trabajo desde el proyecto y un análisis de la educación de

jóvenes y adultos. La presentación de las acciones que se van desarrollando en el territorio ocuparon el lugar de insumos para la explicación.

En una segunda etapa se continuó a partir de Mayo 2007, con el seguimiento del desarrollo del proyecto introduciendo las nuevas metas, acciones propuestas para la continuación del proyecto de cambios y la incorporación de nuevos distritos.

De este modo se intentó recoger la información del trabajo en cada distrito, lo que permitió sistematizar la experiencia y generar nuevos conocimientos que ayuden a desarrollar el proyecto en nuevos distritos.

Es justo mencionar que muchas de las decisiones sobre las pautas de sistematización se han ido definiendo en la propia marcha, y en gran parte sería sensato pensar que en gran parte estuvieron definidas por la naturaleza del objeto a sistematizar. De acuerdo con lo dicho, estas primeras experiencias de sistematización no pretenden ser un estudio acabado, sino un primer paso en el trabajo de sistematización.

Algunas decisiones y pautas:

En primer plano “la experiencia”

La sistematización consta de la elaboración de un informe que de cuenta de un proceso que se hace en el tiempo que pretende desde la descripción y la explicación de las prácticas contribuir a la producción de un conocimiento para el desarrollo de futuras políticas en materia social y educativa.

Se trata de un espacio para generar insumos de estudio y de mejora que permitan la ampliación y construcción de conocimientos en la compleja relación entre educación y trabajo como eje transversal en todos los proyectos.

Reconociendo la diversidad en enfoques de sistematización optamos por aquella que contemple un tipo investigación social y educativa que tiende a buscar y crear conocimientos desde y por la práctica. Sin poner a juicio cada uno de los enfoques presentados consideramos necesario tomar la conceptualización de Graciela Messina al considerar la sistematización como un proceso que parte de la práctica, reflexiona sobre la práctica, produce saberes para transformar la práctica.

La presencia del diálogo entre teoría y práctica es posible porque la sistematización parte de la propia práctica sin dejar de lado un contenido teórico (marco teórico referencial, contexto socio-comunitario...) La mirada sobre la experiencia esta cargada de teoría, sin embargo esto no supone una transferencia directa de conocimientos sino la posibilidad de resolver dialécticamente la relación entre saber empírico y saber científico para lograr una visión integral de la realidad con la que se opera. Hacer hablar las prácticas, otorgarles sentido lleva a identificar categorías para comprenderla.

Participación y construcción colectiva

En la sistematización son los propios sujetos organizados en colectivos, quiénes realizan la tarea, quizá sea éste uno de los puntos más importantes para pensar como los diferentes actores se involucran en el proceso de sistematización.

Un punto a tener en cuenta es que la sistematización parte de los propios educadores, son ellos frente a sus realidades los primeros en poner en palabras las reflexiones sobre sus prácticas, es por ello que se hace sumamente necesario la comunicación e intercambio con esta primera fuente de información.

La sistematización es producción colectiva de información y conocimiento, son varios los grupos, entidades, responsables de los distintos proyectos que generaron acciones conjuntas según sus necesidades locales (elaboración de mapas de necesidades locales...) Considerar la relación entre lo particular y lo universal en un propósito por construir conocimientos, implica la revelación de lo que esta oculto. En este trabajo se sistematizó lo relevante, situaciones, experiencias vividas consideradas muy significativas por los propios actores.

Nuestro compromiso fue construir y compartir la información relevada con los demás, nuestras dudas y debilidades fueron analizadas por todo el equipo de trabajo de adultos e investigación para devolverles a la comunidad aquello que reveló, analizó y construyó; así las categorías emergidas de la propia práctica se vieron transformadas durante el período 2006-2007 con reflexiones teóricas.

Hablamos de una propuesta metodológica que se encuentra en un espacio de elaboración de memoria de proyectos con experiencias de intervención y la apertura a una nueva investigación. El proceso de sistematización implicó acciones tales como: recuperar, ordenar, precisar, detallar y clarificar datos y saberes que contenían los proyectos involucrados.

Un concepto que podría acercarse a nuestra tarea es el que propone el taller permanente de sistematización del Perú como, "un proceso de reconstrucción y reflexión analítica sobre una experiencia de promoción vivida personalmente (o sobre aspectos de ésta), mediante la cual interpretamos lo sucedido, para comprenderlo. Ello permite obtener un producto consistente y sustentado, a partir del cual es posible transmitir la experiencia, confrontarlas con otras y con el conocimiento teórico existente, y así contribuir a una acumulación de conocimientos generados desde y para la práctica."

La sistematización abarcó, entonces, la descripción de la experiencia contemplando dónde y cuando se realizó, objetivos, actores participantes, resultados, productos obtenidos etc... En este sentido se intentó realizar una mirada ordenada de la práctica.

Consideramos que la sistematización es útil y necesaria para:

- Comunicar, socializar e intercambiar conocimientos y experiencias reales.
- Permitir la búsqueda de nuevos aprendizajes.
- Capacitar a las personas que participan.
- Ordenar ideas y definir perspectivas de trabajo.
- Producir material de apoyo para realizar actividades formativas.
- Generar nuevas motivaciones, lograr un mayor enriquecimiento grupal, aprender de los errores.

Para seguir pensando...

Algunos de los preguntas - problemas a abordar durante el trabajo de sistematización tienen que ver con:

¿Cómo se establece la relación educación-trabajo en la modalidad de la Educación de Adultos en el Sistema Educativo Provincial, teniendo presente que él mismo cuenta con tres tipos de formación distintas (EGBA, CENS y FP)?

¿Qué Formación Profesional es la ofrecida, será preciso hablar de un nuevo tipo de formación profesional?

¿Cuáles son los sectores destinatarios del proyecto y cuáles sus características?

¿Qué tipo de intervención, al problema de la inserción laboral y la mejora en la condiciones de vida es la que puede y debe darse desde el sistema educativo?

¿Cómo se articula inclusión educativa, inclusión social e inclusión laboral?

Para terminar nos parece interesante la observación que sobre la especificidad de la sistematización hace Messina cuando dice:

“Quiero destacar también que cuando hacemos sistematización la referencia es una práctica que está siendo o ha sido; las referencias al “deber ser” pueden ser parte de la sistematización, si nos interesa ver cómo influyen en nuestra práctica o cuáles son las aspiraciones y los proyectos que se hacen presentes, pero si un texto se limita a enunciar cómo debe ser una práctica, y no da cuenta de lo que se hace... o lo que se ha hecho, no estamos en un proceso de sistematización”.

“Y para finalizar, son tan válidos los relatos que asumen formas metafóricas como los relatos que recurren a formas más alejadas de lo literario. Sin embargo, siempre la novela, el diario, la carta, la autobiografía, son referentes que nos nutren. Reconstruir la pedagogía requiere de la presencia y convergencia de múltiples disciplinas, y la literatura es una gran compañera. Igualmente, la sistematización necesita de otras disciplinas y al mismo tiempo, y sólo así, se construye como un campo específico⁷”.

La escritura es elemento dinamizador y ordenador en la sistematización:

“En nuestra propuesta, la escritura acompaña todo el proceso de la sistematización; sin escritura no hay sistematización. Y los pasos, los

⁷ Messina, G. Op. Cit. Pag. 166

procedimientos, van surgiendo en la medida que escuchamos, preguntamos, pensamos y escribimos.

Sistematizar aparece como la síntesis entre los procesos arriba descritos, procesos en instituciones, en organizaciones, en sujetos, todos ellos insertos y determinados por campos sociales, campos de poder y campos de conocimiento⁸.

Esperamos sea esta una primera apertura al debate en torno a la sistematización que acerque las distancias entre los sujetos en la gestión e investigación y los sujetos de las prácticas educativas en el Sistema Educativo de la provincia de Buenos Aires.

BIBLIOGRAFIA

FRANCKE, M. y MORGAN, M, L. "La sistematización: apuesta por la generación de conocimientos a partir de las experiencias de promoción. Materiales didácticos N° 1. Escuela para el Desarrollo. Lima, Perú, 1995.

JARA, O. "Dilemas y Desafíos de la Sistematización de experiencias". CEP, Centro de Estudios y Publicaciones Alforja. Costa Rica, 1994

MARTINIC, S. "Las relaciones entre la evaluación y la Sistematización. Apuntes para una discusión teórica sobre el objeto". Ponencia. Ponencia presentada al Seminario latinoamericano: sistematización de prácticas de animación sociocultural y participación ciudadana en América Latina. Medellín, Fundación Universitaria Luis Amigó-CEAAL, 12-14 agosto 1998.

MESSINA, G. "La sistematización: acerca de su especificidad". Rieda (Revista internacional de educación de adultos) Año 27/ N° 2/ julio-diciembre 2005.

Otras lecturas sugeridas:

⁸ Messina, G. Op. Cit. Pag. 167

Cadena, Félix y otros (1998). La sistematización en los proyectos de educación popular. Santiago de Chile: CEAAL.

Cendales, Lola y Germán Mariño (1992). "La sistematización en los trabajos de educación popular". En: Aportes, núm. 32. Bogotá: Dimensión Educativa.

De Souza, João Francisco (2000). "Sistematización: un instrumento pedagógico en los proyectos de desarrollo sustentable". En: Revista Interamericana de Educación de Adultos, núm. 22 (1, 2 y 3).

Expedición Pedagógica Nacional (2001). "Reflexionando sobre sistematización". En: Preparando el equipaje. Volumen II. Bogotá: Universidad Pedagógica Nacional.

——— (2001). "Caja de Herramientas". En: Preparando el equipaje. Volumen II. Bogotá: Universidad Pedagógica Nacional.

Jara, Oscar (1994). Para sistematizar experiencias. San José de Costa Rica: Centro de Estudios y Publicaciones Alforja.

Martínez, Alberto, Pilar Unda y Marco Raúl Mejía, (2002). "El itinerario del maestro: de portador a productor de saber pedagógico". En: Hernán Suárez (comp.). Veinte años del movimiento pedagógico. 1982-2002. Entre mitos y realidades. Bogotá: Ed. Magisterio – Corporación Tercer Milenio.

Martinic, Sergio y Horacio Walker, (1992). "Elementos metodológicos para la sistematización de proyectos de educación y de acción social". En: Aportes, núm. 32. Bogotá: Dimensión Educativa.

Torres, Alfonso (2000). La sistematización desde la perspectiva interpretativa. En: Aportes, núm. 44, Bogotá: Dimensión Educativa.